

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome prodotto Castrol Transmax DUAL
Codice Prodotto 466523-DE01
N. Scheda Dati di Sicurezza 466523
Tipo di Prodotto Liquido.

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Usi identificati
Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari-Industriale Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari-Uso professionale

Uso della sostanza/della miscela Fluido per trasmissioni automatiche
Per una corretta applicazione leggere la scheda tecnica o consultare un esperto della società.

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore Castrol Holdings Europe B.V.,
d'Arcyweg 76, 3198NA
Europoort
Rotterdam

BP Italia S.p.A.
Sede Legale via G.De Castilia 23
20124 Milano (Mi), Italia

+39 (0)800 906347
Indirizzo e-mail MSDSadvic@bp.com

1.4 Numero telefonico di emergenza

NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

Elenco numeri telefonici dei centri antiveneno (CAV)

1. CAV, Azienda ospedaliera "Antonio Cardarelli", III Servizio di anestesia e rianimazione, via Antonio Cardarelli 9, Napoli – Tel: 081-5453333;
2. CAV, Azienda ospedaliera universitaria Careggi, U.O. Tossicologia medica, via Largo Brambilla 3, Firenze – Tel: 055-7947819;
3. CAV, Centro nazionale d'informazione tossicologica, IRCCS Fondazione Salvatore Maugeri Clinica del lavoro e della riabilitazione, via Salvatore Maugeri 10, Pavia – Tel: 0382-24444;
4. CAV, Azienda ospedaliera Niguarda Ca' Grande, piazza Ospedale Maggiore 3, Milano -Tel: 02-66101029;
5. CAV, Azienda ospedaliera "Papa Giovanni XXIII", tossicologia clinica, Dipartimento di farmacia clinica e farmacologia, piazza OMS 1, Bergamo- Tel: 800883300;
6. CAV "Umberto I", PRGM tossicologia d'urgenza, viale del Policlinico 155, Roma – Tel: 06-49978000;
7. CAV del Policlinico "Agostino Gemelli", Servizio di tossicologia clinica, largo Agostino Gemelli 8, Roma- Tel: 06-3054343;
8. CAV, Azienda ospedaliera universitaria riuniti, viale Luigi Pinto 1, Foggia- Tel: 800183459;
9. CAV, Ospedale pediatrico Bambino Gesù, Dipartimento emergenza e accettazione DEA, piazza Sant'Onofrio 4, Roma – Tel: 06 68593726;
10. CAV dell'Azienda ospedaliera universitaria integrata (AOUI) di Verona sede di Borgo Trento, piazzale Aristide Stefani, 1 - 37126 Verona -Tel: 800011858.

Nome prodotto Castrol Transmax DUAL

Codice Prodotto 466523-DE01

Pagina: 1/23

Versione 19
Data di edizione 8 Luglio 2025

Formato Italia

Lingua ITALIANO

Data dell'edizione precedente 31 Gennaio 2025.

(Italy)

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Definizione del prodotto Miscela

Classificazione secondo Regolamento CE No.1272/2008 [CLP/GHS]
Aquatic Chronic 3, H412

Vedere la sezione 16 per i testi integrali delle indicazioni di pericolo summenzionate.
Vedere le sezioni 11 e 12 per maggiori informazioni sugli effetti sulla salute e sui sintomi nonché sui rischi ambientali.

2.2 Elementi dell'etichetta

Avvertenza Nessuna avvertenza.

Indicazioni di pericolo H412 - Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

Generali P102 - Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P101 - In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

Prevenzione P273 - Non disperdere nell'ambiente.

Reazione Non applicabile.

Conservazione Non applicabile.

Smaltimento P501 - Smaltire il prodotto e il recipiente secondo ogni regolamento locale, regionale, nazionale e internazionale.

Ingredienti pericolosi Non applicabile.

Elementi supplementari dell'etichetta Contiene 2-tetradecilossirano, prodotti di reazione con acido borico. Può provocare una reazione allergica.

Regolamento UE (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Allegato XVII - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, preparati e articoli pericolosi Non applicabile.

Obblighi speciali riguardanti l'imballaggio

Recipienti che devono essere muniti di chiusura di sicurezza per bambini Non applicabile.

Avvertimento tattile di pericolo Non applicabile.

2.3 Altri pericoli

Risultati della valutazione PBT e vPvB Il prodotto non rispetta i criteri per PBT o vPvB in base al regolamento (CE) N. 1907/2006, Allegato XIII.

Il prodotto soddisfa i criteri per PBT o vPvB conformemente alla normativa (CE) n. 1907/2006, allegato XIII Questa miscela non contiene sostanze valutate come PBT o vPvB.

Altri pericoli non menzionati nella classificazione Sgrassante cutaneo.

Il prodotto non contiene sostanze oltre i limiti consentiti, incluso l'elenco delle sostanze stabilito ai sensi del regolamento REACH, art. 59(1), per il possesso di proprietà di interferenza endocrina, oppure identificate come aventi proprietà di interferenza endocrina secondo i criteri stabiliti nelle direttive UE 2017/2100 o UE 2018/605.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Miscele

Definizione del prodotto Miscela
Basi lubrificanti sintatiche Additivi formulati dalla societa.

Nome del prodotto/ ingrediente	Identificatori	%	Classificazione	Conc. specifica limiti, fattori M e ATE	Tipo
decene, omopolimero, idrogenato	REACH #: 01-2119486452-34 CE: 500-183-1 Numero CAS: 68037-01-4	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Dec-1-ene, trimeri, idrogenato	REACH #: 01-2119486452-34 CE: 500-393-3 Numero CAS: 157707-86-3	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Dec-1-ene, trimeri, idrogenato	REACH #: 01-2119493949-12 CE: 500-393-3 Numero CAS: 157707-86-3	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina	REACH #: 01-2119960832-33 CE: 701-204-9 Numero CAS: -	≤3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319	-	[1]
1-(terz-dodeciltio)propan-2-olo	CE: 266-582-5 Numero CAS: 67124-09-8	≤1	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	Skin Sens. 1, H317: C ≥ 14.2% M [Acuto] = 1 M [Cronico] = 1	[1]
2-tetradecilossirano, prodotti di reazione con acido borico	REACH #: 01-2119976364-28 CE: 701-392-2 Numero CAS: -	<1	Skin Sens. 1B, H317	-	[1]

Vedere la sezione 16 per i testi integrali delle indicazioni di pericolo summenzionate.

Tipo
[1] Sostanza che presenta un pericolo per la salute o per l'ambiente
I limiti di esposizione occupazionale, se conosciuti, sono elencati in sezione 8.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Contatto con gli occhi	In caso di contatto, irrigare immediatamente gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Tenere le palpebre lontano dai bulbi oculari per garantire un lavaggio efficace. Verificare la presenza di lenti a contatto e in tal caso, rimuoverle. Consultare un medico.
Contatto con la pelle	Lavare abbondantemente con acqua e sapone o usare un efficace detergente cutaneo. Rimuovere indumenti e calzature contaminate. Lavare gli indumenti prima di riutilizzarli. Pulire accuratamente le scarpe prima di riutilizzarle. Consultare un medico se si sviluppa un'irritazione.
Per inalazione	Se inalato, portarsi all'aria aperta. In caso di inalazione di prodotti decomposti in un incendio, i sintomi possono essere ritardati. È possibile che si debba tenere la persona esposta sotto controllo medico per 48 ore. Consultare un medico se si presentano i sintomi.
Ingestione	Non indurre il vomito se non indicato dal personale medico. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza. Se non cosciente, mettere in posizione laterale di sicurezza, e chiedere immediatamente assistenza medica. Consultare un medico se si presentano i sintomi.
Protezione dei soccorritori	Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Eseguire la respirazione bocca a bocca può essere pericoloso per la persona che sta prestando aiuto.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

Effetti potenziali acuti sulla salute

Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL	Codice Prodotto	466523-DE01	Pagina:	3/23
Versione	19	Data di edizione	8 Luglio 2025	Formato	Italia
Data dell'edizione precedente	31 Gennaio 2025.		(Italy)	Lingua	ITALIANO

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

Per inalazione	L'esposizione ai prodotti di decomposizione può essere pericolosa per la salute. A seguito dell'esposizione si possono verificare effetti gravi ritardati.
Ingestione	Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
Contatto con la pelle	Sgrassante cutaneo. Può provocare secchezza e irritazione della pelle.
Contatto con gli occhi	Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Effetti immediati, ritardati ed effetti cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine

Per inalazione	La sovraesposizione all'inalazione di gocce sostenute nell'aria o di aerosol può provocare irritazione delle vie respiratorie.
Ingestione	L'ingestione di grosse quantità può causare nausea e diarrea.
Contatto con la pelle	Un contatto prolungato o ripetuto con la cute potrebbe sgrassare eccessivamente la pelle e causare irritazioni e/o dermatiti.
Contatto con gli occhi	Poteniale rischio di bruciore o rossore passeggero in caso di contatto accidentale con gli occhi.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Note per il medico	Il trattamento dovrebbe essere in generale sintomatico e diretto all'eliminazione dei disturbi. In caso di inalazione di prodotti decomposti in un incendio, i sintomi possono essere ritardati. È possibile che si debba tenere la persona esposta sotto controllo medico per 48 ore.
---------------------------	--

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei	Usare schiuma o prodotti chimici secchi generici per estinguere l'incendio.
Mezzi di estinzione non idonei	Non utilizzare acqua a getto pieno. L'uso di un getto d'acqua può favorire la diffusione del fuoco a causa dello spargimento del prodotto in fiamme.

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericoli derivanti dalla sostanza o dalla miscela	In caso di incendio o surriscaldamento, si verificherà un aumento della pressione con possibilità di rottura del contenitore.
Prodotti di combustione pericolosi	I prodotti della combustione possono contenere le seguenti sostanze: ossidi di carbonio (CO, CO ₂) ossidi di azoto (NO, NO ₂ , ecc.)

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Speciali precauzioni per i vigili del fuoco	Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Isolare prontamente l'area allontanando tutte le persone dalla zona dell'incidente in caso di incendio. Questo materiale è nocivo per gli organismi acquatici. L'acqua di spegnimento contaminata con questo materiale deve essere contenuta e se ne deve impedire l'accesso a corsi d'acqua, fognature o scarichi.
Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio	I pompieri devono indossare equipaggiamento protettivo ed un autorespiratore (SCBA) con maschera a pieno facciale sul viso operante a pressione positiva. Gli indumenti per addetti all'estinzione degli incendi (compreso caschi, stivali protettivi e guanti) conformi alla norma europea EN 469 assicureranno una protezione di livello base per gli incidenti chimici.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente	Contattare il personale del pronto soccorso. Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Evacuare le aree circostanti. Impedire l'entrata di personale estraneo e non protetto. Non toccare o camminare sul materiale versato. Il pavimento può essere scivoloso; prestare attenzione a non cadere. Evitare di respirare i vapori o le nebbie. Prevedere una ventilazione adeguata. Indossare gli opportuni dispositivi di protezione individuale.
Per chi interviene direttamente	L'ingresso in uno spazio ristretto o in un'area poco ventilata contaminati da vapore, nebbia o fumo è estremamente pericoloso senza l'utilizzo del corretto dispositivo per la protezione personale e di procedure di lavoro sicure. Indossare un autorespiratore. Indossare una tuta protettiva contro gli agenti chimici. Scarpe resistenti agli agenti chimici. Vedere anche le informazioni contenute in "Per chi non interviene direttamente".

Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL	Codice Prodotto	466523-DE01	Pagina:	4/23
Versione	19	Data di edizione	8 Luglio 2025	Formato Italia	Lingua ITALIANO
Data dell'edizione precedente			31 Gennaio 2025.	(Italy)	

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare la dispersione ed il deflusso di materiale eventualmente sversato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne. Informare le autorità pertinenti se il prodotto ha causato un inquinamento ambientale (fogne, corsi d'acqua, terra o aria). Materiale inquinante dell'acqua. Può essere dannoso all'ambiente se rilasciato in grandi quantità.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Piccola fuoriuscita

Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Assorbire con un materiale inerte e mettere il prodotto versato in un apposito contenitore di recupero. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.

Versamento grande

Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Avvicinarsi alla fonte di emissione sopravvento. Prevenire la fuoriuscita in sistemi fognari, corsi d'acqua, basamenti o zone circoscritte. Circondare e raccogliere eventuali fuoriuscite con materiale assorbente non combustibile, come sabbia, terra, vermiculite, diatomite e provvedere allo smaltimento del prodotto in un contenitore in conformità alla normativa vigente. Un materiale assorbente contaminato può provocare lo stesso pericolo del prodotto versato. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per i numeri telefonici di emergenza, vedere la Sezione 1.
Vedere la sezione 5 per le misure antincendio.
Vedere la Sezione 8 per informazioni sugli opportuni dispositivi di protezione individuale.
Vedere la Sezione 12 per le precauzioni ambientali.
Per ulteriori informazioni sul trattamento dei rifiuti, fare riferimento alla Sezione 13.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Consultare l'elenco degli Usi identificati nella Sezione 1 per informazioni specifiche disponibili fornite nello scenario o negli scenari di esposizione.

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Misure protettive

Indossare gli opportuni dispositivi di protezione individuale. Non ingerire. Evitare il contatto con occhi, cute e indumenti. Evitare di respirare i vapori o le nebbie. Evitare il contatto con il materiale versato e la contaminazione del terreno e dei corsi d'acqua di superficie. Conservare nel contenitore originale o un contenitore alternativo approvato e costituito da un materiale compatibile, tenuto saldamente chiuso quando non utilizzato. Non riutilizzare il contenitore. I contenitori vuoti trattengono dei residui di prodotto e possono essere pericolosi.

Avvertenze sulle prassi generali di igiene del lavoro

E' vietato mangiare, bere e fumare nelle aree in cui il materiale viene manipolato, conservato o trattato. Lavarsi accuratamente dopo aver toccato il prodotto. Togliere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione prima di accedere alle zone adibite a refettorio. Vedere anche la Sezione 8 per ulteriori informazioni sulle misure di igiene.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare secondo la normativa locale. Immagazzinare in una zona asciutta, fresca e ben ventilata, lontano da materiali incompatibili (vedi la sezione 10). Conservare lontano dal calore e dalla luce diretta del sole. Tenere il contenitore serrato e sigillato fino al momento dell'uso. I contenitori aperti devono essere accuratamente risigillati e mantenuti dritti per evitare fuoriuscite accidentali del prodotto. Conservare ed usare solo in equipaggiamenti o contenitori progettati appositamente per questo prodotto. Non conservare in contenitori senza etichetta. Prevedere sistemi di contenimento adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

Non idoneo

Esposizione prolungata alla temperatura elevata.

7.3 Usi finali particolari

Avvertenze

Vedere la sezione 1.2 e gli Scenari di esposizione nell'allegato, se applicabile.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Consultare l'elenco degli Usi identificati nella Sezione 1 per informazioni specifiche disponibili fornite nello scenario o negli scenari di esposizione.

8.1 Parametri di controllo

Limiti di esposizione occupazionale

Nessun valore del limite di esposizione noto.

Qualora limiti di esposizione specifici per alcuni componenti fossero inclusi in questa sezione, si noti che nella nebbia, nel vapore o nella polvere formati possono essere presenti altri componenti. Per questo motivo i limiti di esposizione specifici potrebbero non essere validi per il prodotto e vengono forniti soltanto a scopo di guida.

Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL	Codice Prodotto	466523-DE01	Pagina:	5/23
Versione	19	Data di edizione	8 Luglio 2025	Formato	Italia
Data dell'edizione precedente	31 Gennaio 2025.		(Italy)	Lingua	ITALIANO

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

Procedure di monitoraggio consigliate

Fare riferimento alle norme di monitoraggio, come ad esempio alle seguenti: Norma europea EN 689 (Atmosfera nell'ambiente di lavoro - Guida alla valutazione dell'esposizione per inalazione a composti chimici ai fini del confronto con i valori limite e strategia di misurazione) Norma europea EN 14042 (Atmosfere nell'ambiente di lavoro - Guida all'applicazione e all'utilizzo di procedimenti per la valutazione dell'esposizione ad agenti chimici e biologici) Norma europea EN 482 (Atmosfere nell'ambiente di lavoro - Requisiti generali per la prestazione di procedure per la misurazione di agenti chimici) Si dovrà inoltre fare riferimento ai documenti nazionali di orientamento sui metodi per la determinazione delle sostanze pericolose.

Indici di esposizione biologica

Nome del prodotto/ingrediente

Indici di esposizione

Non sono noti indici di esposizione.

Livello derivato senza effetto

Nessun DNEL/DMEL disponibile.

Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti

Nessun PNEC disponibile.

8.2 Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Assicurare la ventilazione dei gas di scarico o altri strumenti di controllo per mantenere le relative concentrazioni aerogene al di sotto dei rispettivi limiti di esposizione professionale. Le attività che prevedono l'uso di sostanze chimiche devono essere valutate in merito ai rischi per la salute, per assicurare un controllo adeguato dell'esposizione. L'uso dei dispositivi di protezione personale deve essere considerato soltanto dopo avere valutato opportunamente le altre misure di controllo (ad es. controlli ingegneristici). Il dispositivo di protezione individuale deve essere conforme agli standard appropriati, idoneo all'uso specifico, mantenuto in buono stato e sottoposto alla corretta manutenzione. Rivolgersi al fornitore del dispositivo di protezione individuale per consigli sulla scelta e sugli standard appropriati. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'ente nazionale per le norme. La scelta definitiva del dispositivo per la protezione individuale dipende dalla valutazione dei rischi. È importante assicurarsi che tutti i componenti del dispositivo per la protezione individuale siano compatibili.

Misure di protezione individuale

Misure igieniche

Prima di mangiare, fumare e usare il bagno e alla fine del periodo lavorativo, lavarsi accuratamente le mani, le braccia e la faccia dopo aver manipolato prodotti chimici. Assicurarsi che le stazioni lavaocchi e le docce di emergenza siano in vicinanza del luogo d'uso.

Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. La scelta della protezione respiratoria corretta dipende dalle sostanze chimiche utilizzate, le condizioni di lavoro e d'impiego e lo stato dei dispositivi di protezione respiratoria. I dispositivi di protezione respiratoria devono pertanto essere scelti in seguito a consultazione con la ditta fornitrice/produttrice e in base ad una valutazione completa delle condizioni di lavoro.

Protezione degli occhi/del volto

Occhiali protettivi con protezioni laterali.

Protezione della pelle

Protezione delle mani

Informazioni generali:

Poiché gli ambienti di lavoro e le procedure di gestione delle sostanze chimiche variano, è necessario elaborare procedure di sicurezza per ogni applicazione prevista. La scelta della corretta tipologia di guanti di protezione dipende dalle sostanze chimiche da maneggiare e dalle condizioni di lavoro e di utilizzo. Nella maggior parte dei casi i guanti offrono protezione per una durata limitata e devono quindi essere sostituiti (anche i guanti con maggiore resistenza alle sostanze chimiche si degradano dopo ripetute esposizioni).

Per la scelta dei guanti è necessario consultare il fornitore / produttore e tenere conto della valutazione completa delle condizioni di impiego.

Raccomandati: guanti in nitrile.

Tempo di penetrazione:

I dati relativi al tempo di permeazione sono ottenuti dai produttori di guanti nelle condizioni delle prove di laboratorio e indicano per quanto tempo un guanto può offrire un'efficace resistenza

Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL	Codice Prodotto	466523-DE01	Pagina:	6/23
Versione	19	Data di edizione	8 Luglio 2025	Formato	Italia
Data dell'edizione precedente	31 Gennaio 2025.		(Italy)	Lingua	ITALIANO

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

alla permeazione. Quando si seguono le raccomandazioni relative al tempo di permeazione è importante tenere conto delle condizioni effettive del luogo di lavoro. Consultare sempre il fornitore di guanti per le informazioni tecniche aggiornate sui tempi di permeazione per il tipo di guanti consigliato.

Per la scelta dei guanti consigliamo quanto segue:

Contatto continuo:

Guanti con tempo di permeazione minimo di 240 minuti o >480 minuti qualora sia possibile reperire guanti idonei.

Se non sono disponibili guanti idonei che offrano tale livello di protezione, è accettabile utilizzare guanti con tempi di permeazione inferiori purché vengano stabiliti e osservati regimi di manutenzione e sostituzione dei guanti.

Protezione immediata / dagli spruzzi:

Tempi di permeazione consigliati analoghi a quelli indicati sopra.

Riconoscendo la non immediata disponibilità di guanti idonei che offrano tale livello di protezione, è accettabile utilizzare guanti con tempi di permeazione inferiori. Pertanto è necessario stabilire e osservare regimi di manutenzione e sostituzione appropriati.

Spessore dei guanti:

Per applicazioni generali, raccomandiamo l'uso di guanti con spessore tipicamente superiore a 0,35 mm.

È importante sottolineare che lo spessore dei guanti non è necessariamente un'indicazione attendibile della resistenza dei guanti ad una particolare sostanza chimica, in quanto la resistenza alla permeazione dipende dall'esatta composizione del materiale dei guanti. La scelta dei guanti deve pertanto essere basata anche sul tipo di attività e sulla conoscenza dei tempi di permeazione.

Inoltre lo spessore dei guanti può variare in base al produttore, al tipo e al modello di guanti. Pertanto è necessario prendere in considerazione i dati tecnici del produttore per assicurarsi di scegliere il tipo di guanti più adatto all'attività svolta.

Nota: potrebbero essere necessari guanti di diverso spessore in base all'attività svolta. Ad esempio:

- Per un maggiore livello di destrezza si sceglieranno guanti con uno spessore inferiore (fino a 0,1 mm o minore). Tuttavia questi guanti offrono protezione per una durata limitata e normalmente devono essere sostituiti dopo ogni uso.

- Si useranno guanti con uno spessore maggiore (fino a 3 mm o maggiore) quando vi è un rischio meccanico (oltre che chimico) cioè laddove sussiste il potenziale rischio di abrasione o perforazione.

Pelle e corpo

L'uso di indumenti protettivi è di buona prassi.

I dispositivi di protezione individuale per il corpo devono essere scelti in funzione dei rischi previsti per la mansione svolta ed approvati da personale qualificato prima del loro impiego per la manipolazione di questo prodotto.

Le tute in cotone o poliestere e cotone proteggono soltanto da una contaminazione superficiale leggera che non penetri nella cute. Le tute devono essere lavate regolarmente. Quando il rischio di esposizione è elevato (ad es. durante la pulizia di versamenti o se vi è il rischio di spruzzi), è indispensabile indossare grembiuli resistenti agli agenti chimici e/o tute complete e stivali impermeabili agli agenti chimici.

Fare riferimento alle norme:

Protezione respiratoria: EN 529

Guanti: EN 420, EN 374

Protezione degli occhi: EN 166

Maschera di filtraggio per metà viso: EN 149

Maschera di filtraggio per metà viso con valvola: EN 405

Maschera per metà viso: EN 140 più filtro

Maschera completa: EN 136 più filtro

Filtri antiparticolato: EN 143

Filtri antigas/combinati: EN 14387

Nome prodotto Castrol Transmax DUAL

Codice Prodotto 466523-DE01

Pagina: 7/23

Versione 19

Data di edizione 8 Luglio 2025

Formato Italia

Lingua ITALIANO

Data dell'edizione precedente

31 Gennaio 2025.

(Italy)

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

Controlli dell'esposizione ambientale Le emissioni da apparecchiature di ventilazione o da processi lavorativi dovrebbero essere controllate per assicurarsi che siano in conformità con le prescrizioni della legislazione sulla protezione ambientale. In alcuni casi, sarà necessario eseguire il lavaggio dei fumi, aggiungere filtri o apportare modifiche tecniche alle apparecchiature di processo per ridurre l'emissione a livelli accettabili.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

Se non diversamente indicato, la misurazione di tutte le proprietà deve avvenire in condizioni di temperatura e pressione standard.

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	Liquido.																
Colore	Verde.																
Odore	Non disponibile.																
Soglia olfattiva	Non disponibile.																
Punto di fusione/punto di congelamento	Non disponibile.																
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione	Non disponibile.																
Infiammabilità	Non disponibile.																
Limite inferiore e superiore di esplosività	Non disponibile.																
Punto di infiammabilità	Vaso aperto: >200°C (>392°F) [Cleveland]																
Temperatura di autoaccensione	<table><tr><th>Denominazione componente</th><th>°C</th><th>°F</th><th>Metodo</th></tr><tr><td>Decene, omopolimero, idrogenato</td><td>343 a 369</td><td>649.4 a 696.2</td><td>ASTM D 2159</td></tr><tr><td>1-decene, omopolimero, idrogenato</td><td>343 a 369</td><td>649.4 a 696.2</td><td>ASTM D 2159</td></tr><tr><td>1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati</td><td>343 a 369</td><td>649.4 a 696.2</td><td>ASTM D 2159</td></tr></table>	Denominazione componente	°C	°F	Metodo	Decene, omopolimero, idrogenato	343 a 369	649.4 a 696.2	ASTM D 2159	1-decene, omopolimero, idrogenato	343 a 369	649.4 a 696.2	ASTM D 2159	1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	343 a 369	649.4 a 696.2	ASTM D 2159
Denominazione componente	°C	°F	Metodo														
Decene, omopolimero, idrogenato	343 a 369	649.4 a 696.2	ASTM D 2159														
1-decene, omopolimero, idrogenato	343 a 369	649.4 a 696.2	ASTM D 2159														
1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	343 a 369	649.4 a 696.2	ASTM D 2159														
Temperatura di decomposizione	Non disponibile.																
pH	Non applicabile.																
Viscosità cinematica	Cinematico: 35.5 mm²/s (35.5 cSt) a 40°C Cinematico: 7 a 7.4 mm²/s (7 a 7.4 cSt) a 100°C																
Solubilità	<table><tr><th>Mezzo</th><th>Risultato</th></tr><tr><td>acqua</td><td>Non solubile</td></tr></table>	Mezzo	Risultato	acqua	Non solubile												
Mezzo	Risultato																
acqua	Non solubile																
Coefficiente di partizione n-ottanolo/acqua (Log Valore)	Non applicabile.																
Tensione di vapore	>0.01 kPa																
Densità e/o Densità relativa	<1000 kg/m³ (<1 g/cm³) a 15°C																
Densità relativa dei vapori	Non disponibile.																
Caratteristiche delle particelle																	
Dimensione mediana delle particelle	Non applicabile.																
9.2 Altre informazioni																	
Velocità di evaporazione	Non disponibile.																
Proprietà esplosive	Non disponibile.																
Proprietà ossidanti	Non disponibile.																
Punto di scorrimento	-72 °C																

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1 Reattività	Dati di prova specifici per questo prodotto non disponibili. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a Condizioni da evitare e Materiali incompatibili.
10.2 Stabilità chimica	Il prodotto è stabile.
10.3 Possibilità di reazioni pericolose	Nelle normali condizioni di stoccaggio e utilizzo, non si verificano reazioni pericolose. In condizioni normali di immagazzinamento e uso, non occorrerà nessuna polimerizzazione pericolosa.
10.4 Condizioni da evitare	Evitare anche tutte le possibili fonti di combustione (scintille o fiamme).
10.5 Materiali incompatibili	Reattivo o incompatibile con i seguenti materiali: materiali ossidanti.
10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi	In normali condizioni di stoccaggio e utilizzo, non dovrebbero essere generati prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Nome del prodotto/ ingrediente	Risultato / Via	Autorità test / Numero	Specie	Dose	Esposizione	Osservazioni
1-decene, omopolimero, idrogenato	DL50 Per via cutanea	OECD 402	Ratto	>2000 mg/kg	-	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	DL50 Per via orale	OECD 423	Ratto	>5000 mg/kg	-	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	DL50 Per inalazione Polveri e nebbie	OECD 403	Ratto	>5.2 mg/l	4 ore	-
1-decene, omopolimero, idrogenato	DL50 Per via cutanea	OECD 402	Ratto	>2000 mg/kg	-	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	DL50 Per via orale	OECD 423	Ratto	>5000 mg/kg	-	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	DL50 Per inalazione Polveri e nebbie	OECD 403	Ratto	>5.2 mg/l	4 ore	-
1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	DL50 Per via cutanea	OECD 402	Ratto	>2000 mg/kg	-	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	DL50 Per via orale	OECD 423	Ratto	>5000 mg/kg	-	Sulla base di studi condotti su sostanze

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

							simili.
	DL50 Per inalazione Polveri e nebbie	OECD	403	Ratto	>5.2 mg/l	4 ore	-
acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina	DL50 Per via cutanea	OECD	402	Coniglio	>2000 mg/kg	-	-
	DL50 Per via orale	OECD	401	Ratto	>5000 mg/kg	-	-
Epossido alfa-olefina C14-18, prodotti di reazione con acido borico	DL50 Per via cutanea	OECD	434	Ratto	>2000 mg/kg	-	-
	DL50 Per via orale	OECD	401	Ratto	>5000 mg/kg	-	-

Stime di tossicità acuta

Non disponibile.

Irritazione/Corrosione

Nome del prodotto/ ingrediente	Autorità test / Numero test	Specie	Via / Risultato	Concentrazione test	Osservazioni
1-decene, omopolimero, idrogenato	OECD	405	Coniglio	Occhi - Non irritante per gli occhi.	-
	OECD	404	Coniglio	Pelle - Non irritante per la pelle.	-
1-decene, omopolimero, idrogenato	OECD	405	Coniglio	Occhi - Non irritante per gli occhi.	-
	OECD	404	Coniglio	Pelle - Non irritante per la pelle.	-
1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	OECD	405	Coniglio	Occhi - Non irritante per gli occhi.	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	OECD	404	Coniglio	Pelle - Non irritante per la pelle.	-
acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina	OECD	405	Coniglio	Occhi - Irritante	-
	OECD	404	Coniglio	Pelle - Irritante	-
Epossido alfa-olefina C14-18, prodotti di reazione con acido borico	OECD	405	Coniglio	Occhi - Non irritante per gli occhi.	-
	OECD	404	Coniglio	Pelle - Non irritante per la pelle.	-

Sensibilizzante

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

Nome del prodotto/ ingrediente	Via	Autorità test / Numero test		Specie	Risultato	Osservazioni
1-decene, omopolimero, idrogenato	pelle	OECD	406	Porcellino d'India	Non provoca sensibilizzazione	-
1-decene, omopolimero, idrogenato	pelle	OECD	406	Porcellino d'India	Non provoca sensibilizzazione	-
1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	pelle	OECD	406	Porcellino d'India	Non provoca sensibilizzazione	-
acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina	pelle	OECD	406	Porcellino d'India	Non provoca sensibilizzazione	-
Epossido alfa-olefina C14-18, prodotti di reazione con acido borico	pelle	OECD	406	Porcellino d'India	Sensibilizzante	-

MUTAGENICITÀ SULLE CELLULE GERMINALI

Nome del prodotto/ ingrediente	Autorità test / Numero test	Cellula		Tipo	Risultato	Osservazioni
1-decene, omopolimero, idrogenato	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Batteri	Negativo	-
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Mammifero - specie non specificata	Negativo	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Esperimento: In vivo	Oggetto: Mammifero - specie non specificata	Negativo	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
1-decene, omopolimero, idrogenato	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Batteri	Negativo	-
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Mammifero - specie non specificata	Negativo	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Esperimento: In vivo	Oggetto: Mammifero - specie non specificata	Negativo	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Batteri	Negativo	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Mammifero - specie non specificata	Negativo	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	OECD 474 Mammalian	-	Esperimento: In vivo	Oggetto: Mammifero -	Negativo	Sulla base di studi condotti su sostanze

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

	Erythrocyte Micronucleus Test			specie non specificata		simili.
acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Batteri	Negativo	-
	Equivalente a OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Mammifero - specie non specificata	Negativo	-
	OECD 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Mammifero - specie non specificata	Negativo	-
Epossido alfa-olefina C14-18, prodotti di reazione con acido borico	OECD 471	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Batteri	Negativo	-
	OECD 473	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Mammifero - specie non specificata	Negativo	-
	OECD 476	-	Esperimento: In vitro	Oggetto: Mammifero - Animale	Negativo	-

Cancerogenicità

Non disponibile.

Tossicità per la riproduzione

Nome del prodotto/ ingrediente	Autorità test / Numero test	Specie	Via	Esposizione	Inerente allo sviluppo	Tossicità materna	Fertilità	Osservazioni
1-decene, omopolimero, idrogenato	OECD 415	Ratto	Per via orale	-	Negativo	Negativo	Negativo	-
1-decene, omopolimero, idrogenato	OECD 415	Ratto	Per via orale	-	Negativo	Negativo	Negativo	-
1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	OECD 415	Ratto	Per via orale	-	Negativo	Negativo	Negativo	-
acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina	OECD 421	Ratto	Per via orale	-	Negativo	Negativo	Negativo	NOAEL >1000mg/ kg/day
Epossido alfa- olefina C14-18, prodotti di reazione con acido borico	OECD 422	Ratto	Per via orale	-	Negativo	Negativo	Negativo	-

Pericolo in caso di aspirazione

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

Nome del prodotto/ingrediente	Risultato
1-decene, omopolimero, idrogenato	PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE - Categoria 1
1-decene, omopolimero, idrogenato	PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE - Categoria 1
1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE - Categoria 1

Conclusione/Riepilogo Non classificato. Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono verificati.

Conclusione/Riepilogo Non disponibile.

Informazioni sulle vie probabili di esposizione Canali di ingresso previsti: Per via orale, Per via cutanea, Per inalazione, Occhi.

Effetti potenziali acuti sulla salute

Per inalazione L'esposizione ai prodotti di decomposizione può essere pericolosa per la salute. A seguito dell'esposizione si possono verificare effetti gravi ritardati.

Ingestione Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Contatto con la pelle Sgrassante cutaneo. Può provocare secchezza e irritazione della pelle.

Contatto con gli occhi Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche

Per inalazione Può essere nocivo se vengono inalati vapori o fumi risultanti da decomposizione termica del prodotto.

Ingestione Nessun dato specifico.

Contatto con la pelle I sintomi negativi possono comprendere i seguenti:
irritazione
secchezza
screpolature

Contatto con gli occhi Nessun dato specifico.

Effetti immediati, ritardati ed effetti cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine

Per inalazione La sovraesposizione all'inalazione di gocce sostenute nell'aria o di aerosol può provocare irritazione delle vie respiratorie.

Ingestione L'ingestione di grosse quantità può causare nausea e diarrea.

Contatto con la pelle Un contatto prolungato o ripetuto con la cute potrebbe sgrassare eccessivamente la pelle e causare irritazioni e/o dermatiti.

Contatto con gli occhi Potenziale rischio di bruciore o rossore passeggero in caso di contatto accidentale con gli occhi.

Effetti Potenziali Cronici sulla Salute

Generali Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Cancerogenicità Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Mutagenicità Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Effetti sullo sviluppo Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

Effetti sulla fertilità Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

11.2 Informazioni su altri pericoli

11.2.1 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Il prodotto non contiene sostanze oltre i limiti consentiti, incluso l'elenco delle sostanze stabilito ai sensi del regolamento REACH, art. 59(1), per il possesso di proprietà di interferenza endocrina, oppure identificate come aventi proprietà di interferenza endocrina secondo i criteri stabiliti nelle direttive UE 2017/2100 o UE 2018/605.

11.2.2 Altre informazioni

Non disponibile.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

Nome del prodotto/ ingrediente	Autorità test / Numero test		Specie	Tipo / Risultato	Esposizione	Effetti	Osservazioni
7-decene, omopolimero, idrogenato	Equivalente a OECD	201	Alghe	Acuto EL50 >1000 mg/l	72 ore	-	-
	OECD	202	Dafnia	Acuto EL50 >1000 mg/l	48 ore	-	-
	OECD	203	Pesce	Acuto LL50 >1000 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	211	Dafnia	Cronico NOELR 125 mg/l	21 giorni	-	-
1-decene, omopolimero, idrogenato	Equivalente a OECD	201	Alghe	Acuto EL50 >1000 mg/l	72 ore	-	-
	OECD	202	Dafnia	Acuto EL50 >1000 mg/l	48 ore	-	-
	OECD	203	Pesce	Acuto LL50 >1000 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	211	Dafnia	Cronico NOELR 125 mg/l	21 giorni	-	-
1-decene, omopolimero idrogenato e 1-decene, oligomeri idrogenati	OECD	201	Alghe	Acuto EL50 >1000 mg/l	72 ore	-	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	OECD	202	Dafnia	Acuto EL50 >1000 mg/l	48 ore	-	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
	OECD	203	Pesce	Acuto LL50 >1000 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	211	Dafnia	Cronico NOELR 125 mg/l	21 giorni	-	Sulla base di studi condotti su sostanze simili.
acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina	OECD	201	Alghe	Acuto EC50 94 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	202	Dafnia	Acuto EC50 >1000 mg/l	48 ore	-	-
	OECD	203	Pesce	Acuto CL50 >1000 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	201	Alghe	Cronico NOEC 23 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	211	Dafnia	Cronico NOEC >32 mg/l	21 giorni	-	-
Epossido alfa-olefina C14-18, prodotti di reazione con acido borico	OECD	202	Dafnia	Acuto EL50 >100 mg/l	48 ore	-	-
	OECD	201	Alghe	Acuto ErL50 >100 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	203	Pesce	Acuto LL50 >100 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	201	Alghe	Cronico NOELR 100 mg/l	96 ore	-	-
	OECD	201	Dafnia	Cronico NOEL 10 mg/l	21 giorni	-	-

Pericoli per l'ambiente Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

12.2 Persistenza e degradabilità

Non si prevede che sia rapidamente degradabile.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

Nome del prodotto/ ingrediente	Autorità test / Numero test	Risultato - Esposizione	Osservazioni
Acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina	OECD 301B	21.8 % - Non facilmente - 28 giorni	-
Epossido alfa-olefina C14-18, prodotti di reazione con acido borico	OECD 301B	26.7 % - Non facilmente - 28 giorni	-

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Non è previsto il bioaccumulo di questo prodotto nell'ambiente attraverso la catena alimentare.

Nome del prodotto/ ingrediente	LogP _{ow}	BCF	Potenziale
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated	>10	-	Alta
Dec-1-ene, trimeri, idrogenato	>6.5	-	Alta
Dec-1-ene, trimeri, idrogenato	>10	-	Alta
2-tetradecilossirano, prodotti di reazione con acido borico	9.4	-	Alta

12.4 Mobilità nel suolo

Coefficiente di ripartizione suolo/acqua (K _{oc})	Non disponibile.
Mobilità	Fuoriuscite di prodotto possono penetrare nel suolo causando una contaminazione della falda acquifera.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Il prodotto non rispetta i criteri per PBT o vPvB in base al regolamento (CE) N. 1907/2006, Allegato XIII.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino	Il prodotto non contiene sostanze oltre i limiti consentiti, incluso l'elenco delle sostanze stabilito ai sensi del regolamento REACH, art. 59(1), per il possesso di proprietà di interferenza endocrina, oppure identificate come aventi proprietà di interferenza endocrina secondo i criteri stabiliti nelle direttive UE 2017/2100 o UE 2018/605.
Altre informazioni ecologiche	Le fuoriuscite di prodotto formano uno strato sulla superficie dell'acqua causando un danno fisico agli organismi, alterando l'ossigenazione.
12.7 Altri effetti avversi	Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Consultare l'elenco degli Usi identificati nella Sezione 1 per informazioni specifiche disponibili fornite nello scenario o negli scenari di esposizione.

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto	
Metodi di smaltimento	Se possibile, effettuare il riciclo del prodotto. L'eliminazione di grandi quantità dovrebbe essere effettuata da personale specializzato autorizzato.
Rifiuti Pericolosi	Sì.
European Waste Catalogue (Catalogo europeo dei rifiuti)	

Codice rifiuto	Designazione rifiuti
13 02 08*	altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione

L'utilizzo per destinazioni d'uso diverse da quelle previste può richiedere l'indicazione di un codice di smaltimento rifiuti alternativo da parte dell'utente finale

Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL	Codice Prodotto	466523-DE01	Pagina:	15/23
Versione	19	Data di edizione	8 Luglio 2025	Formato	Italia
Data dell'edizione precedente	31 Gennaio 2025.		(Italy)	Lingua	ITALIANO

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

Imballo	
Metodi di smaltimento	Se possibile, effettuare il riciclo del prodotto. L'eliminazione di grandi quantità dovrebbe essere effettuata da personale specializzato autorizzato.
Precauzioni speciali	Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Occorre prestare attenzione quando si maneggiano contenitori svuotati che non sono stati puliti o risciacquati. I contenitori vuoti o i rivestimenti possono trattenere dei residui di prodotto. Gli imballaggi vuoti possono rappresentare un rischio di incendio dato che possono contenere residui di prodotto infiammabile e vapori. Non saldare, piombare o lavorare a caldo su imballaggi vuoti. Evitare la dispersione ed il deflusso di materiale eventualmente sversato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne.
Riferimenti	Commissione 2014/955/UE Direttiva 2008/98/CE

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Numero ONU o numero ID	Non regolamentato.	Non regolamentato.	Non regolamentato.	Non regolamentato.
14.2 Nome di spedizione dell'ONU	-	-	-	-
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	-	-	-	-
14.4 Gruppo di imballaggio	-	-	-	-
14.5 Pericoli per l'ambiente	No.	No.	No.	No.
Informazioni supplementari	-	-	-	-

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Non disponibile.

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO Non disponibile.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
[Regolamento UE \(CE\) n. 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Allegato XIV - Elenco delle sostanze soggette ad autorizzazione](#)

[Allegato XIV](#)
Nessuno dei componenti è elencato.
[Sostanze estremamente preoccupanti](#)
Nessuno dei componenti è elencato.

[Allegato XVII - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, preparati e articoli pericolosi](#)

Nome del prodotto/ingrediente	%	Designazione [Uso]
BOT 342 A (Neuhof) Parent	95-100	3

Etichettatura Non applicabile.

[Altre Regolamentazioni](#)

Stato REACH La società indicata nella sezione 1 vende questo prodotto nell'UE in conformità ai requisiti attuali del progetto REACH.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

Inventario Stati Uniti (TSCA, Toxic Substances Control Act, sezione 8b)	Tutti i componenti sono attivi o esenti.
Inventario Australia (AIC)	Tutti i componenti sono elencati o esenti.
Inventario canadese	Tutti i componenti sono elencati o esenti.
Inventario cinese (Inventario delle sostanze chimiche per la Cina)	Tutti i componenti sono elencati o esenti.
Inventario giapponese (CSCL)	Tutti i componenti sono elencati o esenti.
Inventario coreano (KECI, Elenco di sostanze della Corea)	Tutti i componenti sono elencati o esenti.
Inventario nelle Filippine (PICCS, Elenco delle sostanze chimiche per le Filippine)	Tutti i componenti sono elencati o esenti.
Inventario delle sostanze chimiche di Taiwan (TCSI)	Tutti i componenti sono elencati o esenti.
Precursori esplosivi	Non applicabile.
Sostanze dannose per lo strato di ozono (1005/2009/UE)	
Non nell'elenco.	
Previo assenso informativo (PIC - Prior Inform Consent) (649/2012/UE)	
Non nell'elenco.	
agli inquinanti organici persistenti	
Non nell'elenco.	
UE - Direttiva quadro sulle acque - Sostanze prioritarie	
Nessuno dei componenti è elencato.	
Direttiva Seveso	
Questo prodotto non è controllato ai sensi della direttiva Seveso.	
Norme nazionali	
15.2 Valutazione della sicurezza chimica	È stata svolta una valutazione della sicurezza chimica per una o più sostanze di questa miscela. Non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica sulla miscela in sé.

SEZIONE 16: altre informazioni

Abbreviazioni e acronimi	ADN = Norme Europee relative al Trasporto Internazionale di Merci Pericolose per Vie Navigabili Interne ADR = Accordo Europeo relativo al Trasporto Internazionale di Merci Pericolose su Strada ATE = Stima della Tossicità Acuta BCF = Fattore di Bioconcentrazione CAS = Chemical Abstracts Service CLP = Classificazione, Etichettatura e Imballaggio [Regolamento (CE) N. 1272/2008] CSA = Valutazione sulla Sicurezza Chimica CSR = Relazione sulla Sicurezza Chimica DMEL = Livello derivato con effetti minimi DNEL = Livello derivato senza effetto EINECS = Inventario Europeo delle Sostanze chimiche Esistenti a carattere Commerciale ES = Scenario di Esposizione Indicazione EUH = disposizioni di rischio specifiche al regolamento CLP CER = Catalogo Europeo dei Rifiuti GHS = Sistema Mondiale Armonizzato di Classificazione ed Etichettatura delle Sostanze Chimiche IATA = Associazione Internazionale per il Trasporto Aereo IBC = Contenitori Bulk IMDG = Trasporto Marittimo Internazionale di Merci Pericolose Log Kow = log del coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua MARPOL = Convenzione Internazionale del 1973 per la Prevenzione dell'Inquinamento causato
--	---

Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL	Codice Prodotto	466523-DE01	Pagina:	17/23
Versione	19	Data di edizione	8 Luglio 2025	Formato Italia	Lingua ITALIANO
Data dell'edizione precedente	31 Gennaio 2025.			(Italy)	

SEZIONE 16: altre informazioni

dalle Navi e il relativo protocollo del 1978
OCSE = Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico
PBT = Persistente, Bioaccumulante, Tossico
PNEC = Concentrazione Prevedibile Privata di Effetti
REACH = Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche [Regolamento (CE) n. 1907/2006]
RID = I Regolamenti concernenti il Trasporto Internazionale di Merci Pericolose per Ferrovia
RRN = Numero REACH di Registrazione
SADT = Temperatura di Decomposizione Autoaccelerata
SVHC = Sostanze Molto Pericolose
STOT -RE = Tossicità Specifica per Organi Bersaglio - Esposizione Ripetuta
STOT-SE = Tossicità Specifica per Organi Bersaglio - Esposizione Singola
TWA = Media ponderata nel tempo
ONU = Organizzazione delle Nazioni Unite
UVCB = Sostanza idrocarburi complessi
VOC = Composti Organici Volatili
vPvB = Molto Persistente e Molto Bioaccumulabile
Vari = può contenere uno o più dei seguenti composti 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Procedura utilizzata per derivare la classificazione a norma del regolamento (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classificazione		Giustificazione
Aquatic Chronic 3, H412		Metodo di calcolo
Testi integrali delle indicazioni di pericolo abbreviate	H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
	H315	Provoca irritazione cutanea.
	H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
	H319	Provoca grave irritazione oculare.
	H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
	H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
Testi integrali delle classificazioni [CLP/GHS]	Aquatic Acute 1	PERICOLO A BREVE TERMINE (ACUTO) PER L'AMBIENTE ACQUATICO - Categoria 1
	Aquatic Chronic 1	PERICOLO A LUNGO TERMINE (CRONICO) PER L'AMBIENTE ACQUATICO - Categoria 1
	Asp. Tox. 1	PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE - Categoria 1
	Eye Irrit. 2	GRAVI LESIONI OCULARI/IRRITAZIONE OCULARE - Categoria 2
	Skin Irrit. 2	CORROSIONE/IRRITAZIONE DELLA PELLE - Categoria 2
	Skin Sens. 1B	SENSIBILIZZAZIONE DELLA PELLE - Categoria 1B

Storia

Data di edizione/ Data di revisione	08/07/2025.
Data dell'edizione precedente	31/01/2025.
Preparato da	Product Stewardship

Indica le informazioni che sono variate rispetto all'edizione precedente.

Avviso per il lettore

Sono state adottate tutte le misure possibili per garantire che la presente scheda dati informativi e le informazioni in materia di salute, sicurezza e ambiente in essa contenute siano corrette fino alla data sotto riportata. Non si offre nessuna garanzia o dichiarazione, espressa o implicita in relazione a precisione o completezza delle informazioni e dei dati riportati nella presente scheda dati informativi.

I dati e i consigli offerti sono validi quando il prodotto venduto è destinato all'applicazione o alle applicazioni stabilite. Il prodotto non deve essere utilizzato per applicazioni diverse da quelle indicate senza prima aver chiesto il parere del BP Group.

L'utente ha l'obbligo di valutare ed utilizzare il presente prodotto in modo sicuro e di rispettare tutte le leggi e le normative vigenti. BP Group non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso diverso da quello indicato per il

Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL	Codice Prodotto	466523-DE01	Pagina:	18/23
Versione	19	Data di edizione	8 Luglio 2025	Formato	Italia
Data dell'edizione precedente	31 Gennaio 2025.			Lingua	ITALIANO
					(Italy)

SEZIONE 16: altre informazioni

materiale, da qualsiasi inadempienza alle raccomandazioni o da qualsiasi pericolo intrinseco alla natura del materiale. Gli acquirenti del prodotto per la fornitura a terzi per l'utilizzo in ambienti lavorativi devono adottare tutte le misure necessarie atte a garantire che qualsiasi persona addetta alla manipolazione o all'utilizzo del prodotto sia a conoscenza delle informazioni contenute nella presente scheda. I datori di lavoro hanno il dovere di informare tutti i propri dipendenti e altre persone eventualmente interessate, dei rischi descritti nella presente scheda e di qualsiasi precauzione da adottare. È possibile contattare BP Group per assicurarsi che questo sia il documento più aggiornato. Qualsiasi modifica di questo documento è severamente vietata.

Allegato alla scheda di dati di sicurezza estesa (eSDS)**Industriale****Identificazione della sostanza o della miscela**

Definizione del prodotto	Miscela
Codice	466523-DE01
Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL

Sezione 1: Titolo

Titolo abbreviato dello scenario di esposizione	Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari - Industriale
Elenco dei descrittori d'uso	Nome dell'uso identificato: Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari-Industriale Categoria di Processo: PROC01, PROC08b, PROC09, PROC02 Settore d'uso finale: SU03 Successiva vita di servizio pertinente per tale uso: No. Categoria di Rilascio Ambientale: ERC04, ERC07 Categoria specifica di rilascio nell'ambiente: ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1

Processi e attività coperti dallo scenario di esposizione	Copre l'uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli e macchinari in sistemi chiusi. Include il riempimento e lo scarico di contenitori di grandi dimensioni e il funzionamento di apparecchiature chiuse (compresi i motori) e relativa manutenzione e stoccaggio
--	--

Sezione 2 Condizioni operative e misure di gestione dei rischi**Sezione 2.1 Controllo dell'esposizione dei lavoratori**

Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute

Scenari contributivi: Condizioni operative e misure di gestione dei rischi**Sezione 2.2: Controllo dell'esposizione ambientale****Quantità usate:**

Tonnellaggio Ue annuale della sostanza che determina il rischio: 2.63E+3 tonnellate/anno

Frequenza e durata d'uso:

Giorni di emissione 300

Fattori ambientali non influenzati dalla gestione del rischio:

Fattore di diluizione acqua dolce locale 10
Fattore di diluizione acqua di mare locale 100

Altre condizioni riguardanti l'esposizione all'ambiente: Emissioni di acque di rifiuto trascurabili perché il processo avviene senza contatto con l'acqua.

Frazione liberata nell'aria (dopo l'adozione di RMM tipiche in sito) 5.00E-05

Frazione liberata nel terreno dal processo (dopo l'adozione di RMM tipiche in sito) 0

Castrol Transmax DUAL**Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari - Industriale****20/23**

Frazione liberata nelle acque di scarico del processo (dopo l'applicazione in sito delle tipiche misure di gestione del rischio e prima del depuratore delle acque di scarico):	Non disponibile.
Condizioni tecniche e misure a livello di processo (fonte) per evitare il rilascio:	Le prassi comuni variano da un sito all'altro, per cui si utilizzano stime prudenziali delle emissioni di processo.
Condizioni e misure tecniche in sito per ridurre o limitare scarichi, emissioni in aria e rilasci nel terreno:	Impedire lo scarico di sostanza non disciolta nelle acque di rifiuto o recuperarla dalle stesse in sito. Si presume che i siti utilizzatori siano dotati di separatori di olio/acqua e che le acque di scarico siano scaricate verso un impianto di trattamento delle acque reflue
Misure organizzative per evitare/limitare il rilascio da un sito:	Non spargere fanghi industriali su suoli naturali. Il fango di depurazione dovrebbe essere incenerito, racchiuso in contenitori o recuperato.
Condizioni e misure relative a impianti di depurazione:	
Eliminazione stimata della sostanza da acque reflue tramite depurazione in sito	Non disponibile.
Portata dell'impianto di trattamento urbano presunta (m3/d)	2.00E+3
Tonnellaggio massimo consentito per il sito (MSafe) basato sul rilascio in seguito all'eliminazione per trattamento delle acque di rifiuto come prodotto:	Non disponibile.
Condizioni e misure correlate al trattamento esterno dei rifiuti per lo smaltimento:	Il trattamento esterno e lo smaltimento di rifiuti devono essere conformi ai regolamenti locali e/o nazionali applicabili.
Condizioni e misure correlate al recupero esterno dei rifiuti:	Il recupero esterno e il riciclaggio di rifiuti devono essere conformi ai regolamenti locali e/o nazionali applicabili.

Sezione 3: Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte

Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte - Ambiente	
Valutazione dell'esposizione (ambiente):	Utilizzato il modello ECETOC TRA (versione maggio 2010).
Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte - Lavoratori	
Valutazione dell'esposizione (umana):	Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute

Sezione 4: Indicazioni per la verifica di conformità con lo scenario di esposizione

Ambiente	Le indicazioni si basano sulle presunte condizioni operative, che potrebbero non essere applicabili a tutti i siti; potrà quindi essere necessario applicare un fattore di scala per definire opportune misure di gestione dei rischi specifiche del sito. Ulteriori dettagli sui fattori di scala e le tecnologie di controllo sono forniti nel documento informativo SPERC. Se l'adozione di fattori di scala evidenzia una condizione di uso non sicuro (ossia: RCRs > 1), sarà necessario adottare ulteriori RMM o effettuare una valutazione della sicurezza chimica specifica del sito. Per ulteriori informazioni, andare al sito: www.ATIEL.org/REACH_GES
Salute	Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute

Allegato alla scheda di dati di sicurezza estesa (eSDS)

Professionale

Identificazione della sostanza o della miscela

Definizione del prodotto	Miscela
Codice	466523-DE01
Nome prodotto	Castrol Transmax DUAL

Sezione 1: Titolo

Titolo abbreviato dello scenario di esposizione	Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari - Uso professionale
Elenco dei descrittori d'uso	Nome dell'uso identificato: Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari-Uso professionale Categoria di Processo: PROC01, PROC02, PROC08a, PROC08b, PROC20 Settore d'uso finale: SU22 Successiva vita di servizio pertinente per tale uso: No. Categoria di Rilascio Ambientale: ERC09a, ERC09b Categoria specifica di rilascio nell'ambiente: ATIEL-ATC SPERC 9.Bp.v1

Processi e attività coperti dallo scenario di esposizione	Copre l'uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli e macchinari in sistemi chiusi. Include il riempimento e lo scarico di contenitori di grandi dimensioni e il funzionamento di apparecchiature chiuse (compresi i motori) e relativa manutenzione e stoccaggio
---	--

Sezione 2 Condizioni operative e misure di gestione dei rischi

Sezione 2.1 Controllo dell'esposizione dei lavoratori

Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute

Scenari contributivi: Condizioni operative e misure di gestione dei rischi

Sezione 2.2: Controllo dell'esposizione ambientale

Quantità usate:

Tonnellaggio Ue annuale della sostanza che determina il rischio:	5.39 tonnellate/anno
--	----------------------

Frequenza e durata d'uso:

Giorni di emissione	365
---------------------	-----

Fattori ambientali non influenzati dalla gestione del rischio:

Fattore di diluizione acqua dolce locale	10
Fattore di diluizione acqua di mare locale	100

Altre condizioni riguardanti l'esposizione all'ambiente:

Emissioni di acque di rifiuto trascurabili perché il processo avviene senza contatto con l'acqua.

Frazione liberata nell'aria (dopo l'adozione di RMM tipiche in sito)	1.00E-04
--	----------

Frazione liberata nel terreno dal processo (dopo l'adozione di RMM tipiche in sito)	1E-03
---	-------

Castrol Transmax DUAL

Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari - Uso professionale

Frazione liberata nelle acque di scarico del processo (dopo l'applicazione in sito delle tipiche misure di gestione del rischio e prima del depuratore delle acque di scarico):	Non disponibile.
Condizioni tecniche e misure a livello di processo (fonte) per evitare il rilascio:	Le prassi comuni variano da un sito all'altro, per cui si utilizzano stime prudenziali delle emissioni di processo.
Condizioni e misure tecniche in sito per ridurre o limitare scarichi, emissioni in aria e rilasci nel terreno:	Impedire lo scarico di sostanza non disciolta nelle acque di rifiuto o recuperarla dalle stesse in sito. Si presume che i siti utilizzatori siano dotati di separatori di olio/acqua e che le acque di scarico siano scaricate verso un impianto di trattamento delle acque reflue
Misure organizzative per evitare/limitare il rilascio da un sito:	Non spargere fanghi industriali su suoli naturali. Il fango di depurazione dovrebbe essere incenerito, racchiuso in contenitori o recuperato.
Condizioni e misure relative a impianti di depurazione:	
Eliminazione stimata della sostanza da acque reflue tramite depurazione in sito	No data available yet
Portata dell'impianto di trattamento urbano presunta (m3/d)	2.00E+3
Tonnellaggio massimo consentito per il sito (MSafe) basato sul rilascio in seguito all'eliminazione per trattamento delle acque di rifiuto come prodotto:	No data available yet
Condizioni e misure correlate al trattamento esterno dei rifiuti per lo smaltimento:	Il trattamento esterno e lo smaltimento di rifiuti devono essere conformi ai regolamenti locali e/o nazionali applicabili.
Condizioni e misure correlate al recupero esterno dei rifiuti:	Il recupero esterno e il riciclaggio di rifiuti devono essere conformi ai regolamenti locali e/o nazionali applicabili.

Sezione 3: Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte

Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte - Ambiente	
Valutazione dell'esposizione (ambiente):	Utilizzato il modello ECETOC TRA (versione maggio 2010).
Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte - Lavoratori	
Valutazione dell'esposizione (umana):	Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute

Sezione 4: Indicazioni per la verifica di conformità con lo scenario di esposizione

Ambiente	Le indicazioni si basano sulle presunte condizioni operative, che potrebbero non essere applicabili a tutti i siti; potrà quindi essere necessario applicare un fattore di scala per definire opportune misure di gestione dei rischi specifiche del sito. Ulteriori dettagli sui fattori di scala e le tecnologie di controllo sono forniti nel documento informativo SPERC. Se l'adozione di fattori di scala evidenzia una condizione di uso non sicuro (ossia: RCRs > 1), sarà necessario adottare ulteriori RMM o effettuare una valutazione della sicurezza chimica specifica del sito. Per ulteriori informazioni, andare al sito: www.ATIEL.org/REACH_GES
Salute	Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute